



Совет Безопасности

Distr.: General
29 February 2012
Russian
Original: English

**Бенин, Гватемала, Германия, Индия, Колумбия, Марокко,
Соединенные Штаты Америки, Того, Франция и Южная
Африка: проект резолюции**

Совет Безопасности,

ссылаясь на свое заявление от 30 августа 2011 года и свою резолюцию 2018 (2011) от 31 октября 2011 года о пиратстве и вооруженном разбое на море в Гвинейском заливе,

выражая глубокую озабоченность по поводу угрозы, которую пиратство и вооруженный разбой на море в Гвинейском заливе представляют для международного судоходства, безопасности и экономического развития государств в регионе,

признавая, что пиратство и вооруженный разбой на море в Гвинейском заливе оказывают влияние на прибрежные страны, включая их материковые районы, и страны, не имеющие выхода к морю, в регионе,

выражая озабоченность по поводу угрозы, которую пиратство и вооруженный разбой на море представляют для безопасности моряков и других лиц, в том числе из-за того, что их берут в заложники, а также выражая глубокую озабоченность по поводу насилия,чинимого пиратами и причастными к пиратству и вооруженному разбою лицами на море в Гвинейском заливе,

подтверждая, что международное право, воплощенное в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, в частности в ее статьях 100, 101 и 105, закладывает правовую основу для борьбы с пиратством и вооруженным разбоем на море, а также для других видов деятельности в Мировом океане,

подтверждая свое уважение суверенитета и территориальной целостности государств Гвинейского залива и их соседей,

подтверждая далее, что положения настоящей резолюции применяются лишь в отношении ситуации в Гвинейском заливе,

признавая безотлагательную необходимость разработки и принятия эффективных и практических мер для борьбы с пиратством и вооруженным разбоем на море в Гвинейском заливе,

* Переиздан по техническим причинам 19 марта 2012 года.



подчеркивая важность использования существующих национальных, региональных и внерегиональных инициатив по усилению охраны и безопасности на море в Гвинейском заливе,

приветствуя инициативы, уже предпринятые государствами региона и региональными организациями, включая Экономическое сообщество центральноафриканских государств (ЭСЦАГ), Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС), Комиссию Гвинейского залива (КГЗ) и Морскую организацию Западной и Центральной Африки (МОЗЦА), в целях усиления охраны и безопасности на море в Гвинейском заливе,

отмечая всеобъемлющую объединенную систему обеспечения безопасности на море для борьбы с пиратством в Центральноафриканском субрегионе, включая стратегию, принятую Советом мира и безопасности ЭСЦАГ в феврале 2008 года, создание Регионального центра по обеспечению безопасности на море в Центральной Африке (РЦБМЦА), который базируется в Пуэнт-Нуаре, Конго, а также многонациональных координационных центров в регионе,

отмечая далее подготовительные шаги, предпринятые ЭКОВАС с целью разработки подхода к обеспечению безопасности на море на основе комплексной стратегии обеспечения безопасности на море и комплексного плана обеспечения мореходства,

отмечая важное значение принятия под руководством стран региона комплексного подхода к борьбе с угрозой пиратства и вооруженного разбоя на море в Гвинейском заливе и ликвидации их коренных причин,

отмечая также необходимость в международной помощи в рамках всеобъемлющей стратегии оказания поддержки национальным и региональным усилиям по содействию государствам региона в их усилиях по борьбе с пиратством и вооруженным разбоем на море в Гвинейском заливе,

подчеркивая, что необходима координация усилий на региональном уровне для разработки всеобъемлющей стратегии по борьбе с угрозой пиратства и вооруженного разбоя на море в Гвинейском заливе в целях создания условий для пресечения и предотвращения такой преступной деятельности и обеспечения уголовного преследования и наказания лиц, занимающихся пиратством и вооруженным разбоем на море, в случае их осуждения при надлежащем соблюдении международно признанных норм и принципов международного права,

подтверждая, что государства региона призваны играть ведущую роль в борьбе с угрозой и устранении коренных причин пиратства и вооруженного разбоя на море в Гвинейском заливе в тесном сотрудничестве с региональными организациями и их партнерами,

приветствуя вклад государств-членов и международных организаций в поддержку предпринимаемых на национальном и региональном уровне усилий по обеспечению безопасности в прибрежных районах Гвинейского залива и проведению военно-морских операций, включая совместное патрулирование силами Федеративной Республики Нигерия и Республики Бенин у побережья Бенина, и приветствуя также дальнейший вклад, если потребуется,

выражая озабоченность по поводу серьезных угроз международному миру и стабильности в различных регионах мира, особенно в Западной Африке и Сахельском регионе, которые несет в себе организованная преступность, включая незаконную торговлю наркотиками и оружием, пиратство и вооруженный разбой на море,

заявляя о своей всецелой приверженности делу поддержания мира и стабильности в районе Гвинейского залива,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря о миссии по оценке в связи с проблемой пиратства в Гвинейском заливе, направленной в этот район 7–24 ноября 2011 года;

2. *призывает* национальные власти, а также региональных и международных партнеров надлежащим образом рассмотреть вопрос об осуществлении рекомендаций миссии по оценке;

3. *подчеркивает* главную ответственность государств Гвинейского залива в борьбе с пиратством и вооруженным разбоем на море в Гвинейском заливе и в этом контексте настоятельно призывает их, действуя через ЭСЦАГ, ЭКОВАС и КГЗ, добиваться созыва запланированной совместной региональной встречи государств Гвинейского залива на высшем уровне в целях разработки стратегии по борьбе с пиратством, в сотрудничестве с Африканским союзом;

4. *просит* Генерального секретаря через Отделение Организации Объединенных Наций для Западной Африки (ЮНОВА) и Отделение Организации Объединенных Наций для Центральной Африки (ЮНОЦА) оказать, насколько это возможно, поддержку государствам и субрегиональным организациям в созыве совместного саммита, о котором говорится в резолюции 2018 (2012);

5. *настоятельно призывает* государства региона Гвинейского залива принять срочные меры на национальном и региональном уровнях при содействии международного сообщества, где позволяют условия, и по взаимному согласию по разработке и осуществлению национальных стратегий обеспечения безопасности на море, в том числе в целях установления правового режима для предотвращения и пресечения пиратства и вооруженного разбоя на море, а также уголовного преследования лиц, совершающих эти преступления, и наказания осужденных за их совершение, и поощряет региональное сотрудничество в этой связи;

6. *призывает* Бенин и Нигерию продолжить совместное патрулирование и после марта 2012 года, пока страны Гвинейского залива продолжают работать над расширением своих возможностей самостоятельно обеспечивать безопасность своих берегов, и *призывает также* международных партнеров рассмотреть вопрос о предоставлении поддержки, по мере необходимости и насколько это возможно, в этой связи;

7. *призывает* государства Гвинейского залива, ЭКОВАС, ЭСЦАГ и КГЗ спланировать и создать транснациональные и трансрегиональные координационные центры по вопросам безопасности на море с зоной ответственности, охватывающей весь регион Гвинейского залива, опираясь на существующие инициативы, например осуществляемые под эгидой Международной морской организации (ИМО);

8. *призывает* международных партнеров оказать поддержку государствам и организациям региона в целях расширения их возможностей по борьбе с пиратством и вооруженным разбоем на море в Гвинейском заливе, включая их способность осуществлять патрулирование в регионе, создавать и поддерживать совместные координационные центры и совместные центры по обмену информацией, а также эффективного осуществления региональной стратегии после ее принятия;

9. *просит* Генерального секретаря поддержать усилия по мобилизации ресурсов после разработки региональной стратегии для оказания помощи в создании национального и регионального потенциала в тесной консультации с государствами и региональными и внерегиональными организациями;

10. *просит далее* Генерального секретаря регулярно информировать Совет Безопасности через ЮНОВА и ЮНОЦА о ситуации с пиратством и вооруженным разбоем на море в Гвинейском заливе, в том числе о прогрессе, достигнутом в организации созыва совместного саммита, а также ЭКОВАС, ЭСЦАГ и КГЗ в деле разработки всеобъемлющей стратегии по борьбе с пиратством и вооруженным разбоем на море;

11. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
